

## Transkript und Übersetzung des Videos „Einleitung, Granada, Córdoba“

### Transkript

L: Muy buenas tardes a todos y bienvenidos. En la semana pasada cada uno de vosotros escribió un texto sobre una ciudad en Andalucía o sobre un monumento. Y estos textos van a ser muy importantes hoy. Ya conocéis nuestro Blue-Bot, que se llama Daisy, dado que ya hemos trabajado muchas veces con ella. Y hoy vamos a hacer un viaje juntos con Daisy y vamos a viajar por las ciudades de Córdoba, Málaga, Sevilla y Granada. Y para que tengáis más la sensación de que estemos en un viaje vamos a poner Daisy en este traje de Autobús. Y ahora nuestra Daisy está lista. Vamos a visitar a Sevilla, Málaga, Granada y Córdoba. ¿Puedes mostrarme dónde están las ciudades?

S: Sí. (legt die Städtekarten)

L: Vamos a empezar con nuestro viaje en Málaga donde vais a aterrizar y vamos de Málaga enseguida a Granada. ¿Puedes mostrarme el camino?

S: Sí. Tres pasos adelante.

L: Tres pasos adelante. Un, dos, tres.

S: Girar por 90° a la izquierda. Dos pasos adelante. Girar por 90° a la izquierda. Dos pasos adelante. Girar por 90° a la izquierda. Un paso adelante. Girar por 90° a la derecha.

L.: ¿Eso es a la derecha? Pruébalo- Probiere es aus.

S.: Oh! Girar por 90° a la izquierda. Un paso adelante.

L.: ¡Llegamos! ¿Y ahora, qué falta?

S.: ¡Vamos!

L.: Ahora quiero pedir a los alumnos que trabajaron en el grupo de Granada que nos den su presentación de la ciudad en general o de los monumentos con una duración de un minuto para cada uno. Eso vamos a mostraros en otro video. Ahora después de nuestro tour de Granada vamos a viajar a Córdoba. ¿Puedes mostraros el camino?

S.: Sí. Un paso adelante. Girar por la derecha.

L.: Eso no es a la derecha.

S.: Oh a la izquierda. Un paso adelante. Girar por 90° a la izquierda.

L.: Giramos por la izquierda.

S.: Dos pasos adelante. Girar por 90° a la izquierda. Girar por 90° a la derecha. Un paso adelante. Girar por 90° a la derecha. Un paso adelante. ¡Vamos!

## Übersetzung

Guten Morgen allerseits. In der vergangenen Woche hat jeder von Euch einen Text zu einer Stadt in Andalusien oder zu einer Sehenswürdigkeit verfasst, die heute sehr wichtig für den Unterricht sein werden. Ihr kennt ja schon unseren Blue-Bot, Daisy, da wir schon öfters mit ihr gearbeitet haben. Heute werden wir gemeinsam mit Daisy eine Andalusienrundreise machen und die Städte Córdoba, Málaga, Sevilla und Granada bereisen. Und damit die Reise etwas authentischer wird, werden wir Daisy diesen Reisebus-Skin anziehen. So, jetzt ist Daisy bereit. Auf geht's. Könntest Du mir bitte zeigen, wo die Städte liegen.

S: Ja. (legt die Stadtkarten)

L: Unsere Reise beginnt in Málaga, wo wir mit dem Flugzeug ankommen. Wir reisen von dort direkt weiter nach Granada. Zeigst Du uns den Weg?

S: Klar. Wir gehen erst drei Schritte vorwärts.

L: Eins, zwei, drei.

S: Drehung um 90° Grad nach links. Zwei Schritte vorwärts. Drehung um 90° Grad nach links. Zwei Schritte vorwärts. Drehung um 90° Grad nach links. Einen Schritt vorwärts. Drehung um 90° Grad nach rechts.

L.: Ist das eine Drehung nach rechts? Probiere es ruhig aus.

S.: Oh! Drehung um 90° Grad nach links. Einen Schritt vorwärts.

L.: Wir sind da. Was fehlt noch?

S.: Los geht's!

L.: Ich möchte jetzt alle Schüler\*innen, die sich mit der Stadt Granada beschäftigt haben, dass sie nun ihre vorbereiteten Präsentationen zur Stadt selbst oder zu den einzelnen Sehenswürdigkeiten halten. Jede Präsentation sollte nicht länger als eine Minute dauern. Dies werden wir Euch in einem anderen Video zeigen. Zeigst Du uns den Weg?

S.: Ja. Einen Schritt vorwärts. Dann eine Rechtsdrehung.

L.: Das ist aber nicht rechts.

S.: Oh, dan eine Linksdrehung. Einen Schritt vorwärts. Drehung um 90° Grad nach links. Zwei Schritte vorwärts. Drehung um 90° Grad nach links. Drehung um 90° Grad nach rechts. Einen Schritt vorwärts. Drehung um 90° Grad nach rechts. Einen Schritt vorwärts. Los geht's!